



Dear Parent(s),

September 22, 2009

To help insure a productive year for students and staff, it is important for you to be aware of key health concerns and take steps to keep your child healthy. Our nation is getting ready for what may be a challenging flu season. In addition to the normal seasonal flu, there is a new flu strain known as H1N1 virus (swine flu) that will likely be with us this year.

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommends 4 main ways you and your family may keep from getting sick with the flu at school and at home:

- Practice good hand hygiene.
- Cover your mouth and nose with a tissue or elbow when you cough or sneeze.
- Keep your child home if he/she is sick for at least 24 hours after there is no longer a fever or signs of a fever (without the use of fever-reducing medicine).

Get your family vaccinated for seasonal flu and 2009 H1N1 flu when vaccines are available.

Should your child become sick at school, we will notify you immediately. It is critical for the health of other students and staff that you pick up your child right away. It is also important to have at least two emergency contacts on file at school who can pick up your child should you not be available.



Dear Parent(s),

September 22, 2009

To help insure a productive year for students and staff, it is important for you to be aware of key health concerns and take steps to keep your child healthy. Our nation is getting ready for what may be a challenging flu season. In addition to the normal seasonal flu, there is a new flu strain known as H1N1 virus (swine flu) that will likely be with us this year.

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommends 4 main ways you and your family may keep from getting sick with the flu at school and at home:

- Practice good hand hygiene.
- Cover your mouth and nose with a tissue or elbow when you cough or sneeze.
- Keep your child home if he/she is sick for at least 24 hours after there is no longer a fever or signs of a fever (without the use of fever-reducing medicine).

Get your family vaccinated for seasonal flu and 2009 H1N1 flu when vaccines are available.

Should your child become sick at school, we will notify you immediately. It is critical for the health of other students and staff that you pick up your child right away. It is also important to have at least two emergency contacts on file at school who can pick up your child should you not be available.



22 de septiembre

Estimados padres,

Para asegurar un año productivo para los estudiantes y el personal, es importante estar al tanto de los asuntos de salud especialmente importantes y tomar precauciones para mantener a su hijo sano. Nuestra nación se está preparando para una temporada de gripe que puede ser problemática.

Además de la gripe de temporada normal, hay una variedad nueva de la gripe conocida como el virus H1N1 (gripe porcina) que es probable que esté con nosotros este año. Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) dan 4 recomendaciones principales para ayudar a usted y a su familia a no coger este virus en la escuela o en casa:

- Practique buena higiene.
- Cubra su boca y su nariz con un pañuelo o con el brazo, al toser o estornudar.
- Deje a su hijo en casa si está enfermo hasta por lo menos 24 horas después de que no tenga nada de fiebre (sin usar medicina para reducir la fiebre).

Vacune a su familia de la gripe de temporada y de la gripe 2009 H1N1 cuando esté disponible.

Si su hijo se pone enfermo en la escuela le notificaremos inmediatamente. Es de gran importancia para la salud de los otros estudiantes y del personal, que vengán a recoger a su hijo rápidamente. También es importante tener en los ficheros de la escuela, por lo menos dos contactos de emergencia que puedan venir a buscar a su hijo en caso de que usted no esté disponible.

Para obtener más información y recursos sobre el virus H1N1 virus, vayan a nuestra website en www.medford.k12.or.us.



22 de septiembre

Estimados padres,

Para asegurar un año productivo para los estudiantes y el personal, es importante estar al tanto de los asuntos de salud especialmente importantes y tomar precauciones para mantener a su hijo sano. Nuestra nación se está preparando para una temporada de gripe que puede ser problemática.

Además de la gripe de temporada normal, hay una variedad nueva de la gripe conocida como el virus H1N1 (gripe porcina) que es probable que esté con nosotros este año. Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) dan 4 recomendaciones principales para ayudar a usted y a su familia a no coger este virus en la escuela o en casa:

- Practique buena higiene.
- Cubra su boca y su nariz con un pañuelo o con el brazo, al toser o estornudar.
- Deje a su hijo en casa si está enfermo hasta por lo menos 24 horas después de que no tenga nada de fiebre (sin usar medicina para reducir la fiebre).

Vacune a su familia de la gripe de temporada y de la gripe 2009 H1N1 cuando esté disponible.

Si su hijo se pone enfermo en la escuela le notificaremos inmediatamente. Es de gran importancia para la salud de los otros estudiantes y del personal, que vengán a recoger a su hijo rápidamente. También es importante tener en los ficheros de la escuela, por lo menos dos contactos de emergencia que puedan venir a buscar a su hijo en caso de que usted no esté disponible.

Para obtener más información y recursos sobre el virus H1N1 virus, vayan a nuestra website en www.medford.k12.or.us.